

رسالة من شركة AltaMed للخدمات الصحية:

يشرح إشعار ممارسات الخصوصية هذا ("الإشعار") كيف يمكن أن نستخدم معلوماتك الطبية، ومع من قد نشاركها، وكيف يمكن أن نحصل على نسخة من سجلاتك الطبية.

ما نعدك به بشأن المعلومات الصحية

تلتزم شركة AltaMed للخدمات الصحية ("AltaMed") بحماية معلوماتك الصحية المحمية. يشرح هذا الإشعار كيف نحمي معلوماتك الصحية المحمية لجميع الخدمات الصحية التي نتلقاها في شركة AltaMed:

- القوانين الخاصة بحماية معلوماتك الصحية المحمية
- حقوقك المتعلقة بمعلوماتك الصحية الخاصة
- كيفية تقديم شكوى متعلقة بالخصوصية

سنقوم بإخطارك دومًا بأي خرق (استخدام غير مصرح به) للمعلومات الصحية المحمية غير المؤمنة التي تؤثر عليك.

تُعرف ولاية كاليفورنيا بحماية مجموعة فئات من المعلومات الصحية، والتي يتم الاحتفاظ بها والتعامل معها بطرق خاصة. ويتضمن ذلك: علاج الصحة العقلية، وعلاج إعاقات النمو، وعلاج تعاطي المخدرات/الكحوليات، ومعلومات علاج فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. كما تتضمن معلومات حول علاج القاصرين الذين يوافقون على الصحة الإنجابية والحمل، أو الصحة العقلية، أو تعاطي المخدرات، أو الأمراض المنقولة جنسيًا، أو الاغتصاب، أو الخدمات المتعلقة بالاعتداء الجنسي.

التغييرات في إشعار ممارسات الخصوصية

تتبع شركة AltaMed جميع ممارسات الخصوصية الواردة في هذا الإشعار. لدينا الحق أيضًا، في تغيير هذه الممارسات. إذا أجرينا تغييرات هامة، فسوف نخبرك بإشعار محدث خلال زيارتك القادمة إلى موقع شركة AltaMed. يمكنك الحصول على نسخة من هذا الإشعار من أي موقع من مواقع AltaMed أو الحصول عليه عبر الإنترنت، من خلال الرابط www.altamed.org.

كيف تستخدم شركة ALTAMED المعلومات الصحية المحمية وتكشف عنها؟

لن نستخدم شركة AltaMed معلوماتك الصحية أو نشاركها، إلا إذا كانت ضرورية لتزويدك بالخدمات الصحية. بعض المعلومات التي نستخدمها شركة AltaMed ونشاركها تشمل: اسمك، وعنوانك، وعنوان بريدك الإلكتروني، وأرقام هواتفك، وتاريخ الرعاية الصحية الخاص بك، والرعاية الصحية المقدمة لك، وتكلفتها. فيما يلي أمثلة أخرى على كيفية استخدام شركة AltaMed لمعلوماتك الصحية المحمية أو الكشف عنها.

العلاج: سوف تستخدم شركة AltaMed معلوماتك الصحية المحمية، وتشاركها مع الأطباء والمستشفيات، وغيرهم لتوفير أو تنسيق أو إدارة رعايتك الصحية وأي خدمات ذات صلة. على سبيل المثال، قد نحتاج إلى استخدام معلوماتك للحصول على موافقة مسبقة على خدمات معينة، أو للاتصال بك كتذكير بشأن موعد قادم، أو لمتابعة تغييرات على حالتك الصحية.

الدفع: سوف تستخدم شركة AltaMed معلوماتك الصحية المحمية وتشاركها، حسب الاقتضاء، للحصول على أو توفير مدفوعات لخدمات رعايتك الصحية. وقد يشمل ذلك مشاركة المعلومات مع شركة التأمين أو مقدم الخدمة أو الممثل الشخصي، المسؤول عن اتخاذ القرارات بشأن دفع تكاليف الخدمات.

عمليات الرعاية الصحية: قد نستخدم معلوماتك لأغراض إدارية عامة. على سبيل المثال، وكجزء من عمليات التدقيق، قد نحتاج إلى التحقق من مدى جودة تقديمنا للخدمات، للمشاركة في برامج وقف الاحتيال، وللاحتياجات التخطيطية لدى شركة AltaMed.

الاستخدامات الأخرى لمعلوماتك الصحية

التسويق وجمع التبرعات: قد نتواصل معك شركة AltaMed بغرض تقديم معلومات حول بدائل العلاج، والفوائد أو المنتجات المتعلقة بالصحة، والخدمات الأخرى التي قد تكون ذات أهمية بالنسبة لك. قد تشارك أيضًا شركة AltaMed بعض المعلومات، مثل عمرك أو رمزك البريدي أو دخلك أو وظيفتك، من أجل جمع التبرعات أو التقدم بطلب للحصول على منح أو بغرض التسويق. لا تتضمن هذه المعلومات اسمك، والمعلومات الأخرى التي يمكن أن تحدد هويتك على نحو معقول.

في حالة عدم رغبتك في تلقي مواد تسويقية و/أو مواد لجمع التبرعات وتريد الانسحاب، فيرجى التواصل مع مركز خدمة المرضى التابع لشركة AltaMed أو موقعها الإلكتروني حيث تتلقى الخدمات.

للأفراد المشاركين في رعايتك أو الدفع مقابل رعايتك: يجوز لشركة AltaMed مشاركة المعلومات الصحية المحمية مع أفراد الأسرة أو الأصدقاء المشاركين في القرارات المتعلقة برعايتك، أو الدفع مقابل الرعاية، أو في حالة الطوارئ. يجوز لك أن تطلب من شركة AltaMed عدم مشاركة بعض أو كل هذه المعلومات. يُرجى التواصل مع مسؤول الخصوصية لدى شركة AltaMed على altamedprivacyoffice@altamed.org أو موقع AltaMed حيث تتلقى الخدمات من أجل تقديم طلب كتابي بعدم مشاركة المعلومات.

مطلوب بموجب القانون: يجوز لشركة AltaMed استخدام معلوماتك الصحية المحمية أو مشاركتها إذا كان ذلك مطلوبًا بموجب القانون الفيدرالي أو قانون الولاية أو القانون المحلي أو بموجب أمر محكمة أو أمر استدعاء.

أنشطة الصحة العامة: يجوز لشركة AltaMed مشاركة معلوماتك الصحية المحمية مع هيئة الصحة العامة، بغرض منع أو السيطرة على المرض أو الإصابة أو الإعاقة. على سبيل المثال، قد تشارك شركة AltaMed دليلاً على تلقي اللقاحات مع مدرسة المريض.

البحث: يجوز لشركة AltaMed مشاركة المعلومات الصحية للمشاريع البحثية. تتبّع جميع المشاريع البحثية قوانين الولاية والقوانين الفيدرالية التي تحمي خصوصية المريض. يجب الموافقة على جميع المشاريع البحثية التي تتطلب مشاركة معلومات حول المرضى، من خلال عملية مراجعة خاصة لحماية سلامة المريض ورفاهيته وسريته. إذا وافقت عملية المراجعة الخاصة على مشاركة المعلومات الصحية للمشروع البحثي، فقد تستخدم دراسات أخرى نفس هذه المعلومات.

قد يتواصل الباحثون مع المرضى للمشاركة في دراسات بحثية معينة. ولكن لن يتم التواصل مع المرضى إلا إذا كانت عملية المراجعة الخاصة قد أعطت موافقتها. لا تحتاج إلى المشاركة في المشروعات البحثية. في حالة موافقتك على المشاركة، فسيتعين عليك التوقيع على تصريح.

لتجنب تهديد خطير للصحة أو السلامة: يجوز لشركة AltaMed استخدام معلوماتك الصحية المحمية ومشاركتها إذا اعتقدنا أنه من الضروري تجنب إساءة الاستخدام أو الإهمال أو تهديد خطير لصحتك أو سلامتك أو لصحة وسلامة شخص آخر. سنقوم بتحديد المعلومات التي تتم مشاركتها، على ما هو مطلوب فقط للاستجابة للطوارئ.

الأشخاص المتوفين: يجوز لشركة AltaMed استخدام أو مشاركة المعلومات الصحية المحمية الخاصة بشخص متوفى بعد وفاة هذا الشخص لمدة 50 عامًا.

عند الحاجة إلى إذن كتابي

إذا احتاجت شركة AltaMed إلى مشاركة معلوماتك الصحية المحمية، لسبب غير موضح في هذا الإشعار، فسنحتاج أولاً إلى إذن كتابي منك ما لم يقتض القانون ذلك. يمكنك إلغاء تصريحك كتابيًا في أي وقت. إذا ألغيت تصريحك، فلن نستخدم معلوماتك الصحية المحمية أو نصح عنها بعد ذلك للأغراض التي يغطيها تصريحك الكتابي.

إذا ألغيت تصريحك، فلن يؤثر ذلك إلا على عمليات الكشف الجديدة. لإلغاء تصريحك، يُرجى مراجعة الموقع الذي منحه تصريحك. أو يمكنك التواصل مع مكتب الخصوصية على altamedprivacyoffice@altamed.org.

ما هي حقوق خصوصيتك؟

فيما يلي بيانٌ بحقوقك بشأن معلوماتك الصحية المحمية، ووصف موجز لكيفية ممارستك لهذه الحقوق.

لديك الحق في الحصول على نسخة من معلوماتك الصحية المحمية ومراجعتها.

- يمكنك استلام ومراجعة نسخة من سجلاتك الصحية الورقية والإلكترونية. تشمل سجلاتك الصحية السجلات الطبية وسجلات الفوترة وأي سجلات أخرى تستخدمها لاتخاذ قرارات طبية ذات صلة برعايتك.
- لديك الحق في الحصول على معلوماتك الصحية المحمية بالتنسيق المطلوب. سنقدم لك بتنسيق آخر في حالة عدم توفر هذا التنسيق.
- يُرجى تقديم طلباتك لاستلام أو مراجعة نسخة من معلوماتك الصحية المحمية إلى إدارة المعلومات الصحية لدى شركة AltaMed على recordrequest@altamed.org أو عبر موقع شركة AltaMed حيث تتلقى الخدمات.
- قد تكون هناك رسوم لتزويدك بسجلاتك الصحية.
- في بعض الحالات، قد يتم رفض طلبك لفحص معلوماتك الصحية المحمية، أو الحصول على نسخة منها. فإذا تم رفض طلبك، يمكنك إرسال طلب لمراجعة القرار.

لديك الحق في طلب تقييد الإفصاح عن معلوماتك الصحية المحمية

- يمكنك أن تطلب منا تقييد استخدامنا لمعلوماتك الصحية المحمية، لأغراض العلاج والدفع وعمليات الرعاية الصحية. سنراجع طلبك ونأخذه بعين الاعتبار.
- لا يتعين على شركة AltaMed الموافقة على طلبك، ما لم يكن ذلك بغرض خطة صحية أو ضد شركة تأمين، وستتحمل أنت أو أي شخص بالنيابة عنك تكاليف جميع الخدمات.
- لطلب تقييد أو إلغاء تصريحك، يجب عليك تقديم طلب كتابي إلى إدارة المعلومات الصحية لدى شركة AltaMed على recordrequest@altamed.org. يجب أن يتضمن طلبك المعلومات التي تريد تقييدها، ما إذا كنت ترغب في تقييد الاستخدام أو الإفصاح أو كليهما، سواءً كنت قد دفعت مقابل الخدمات بالكامل، و/أو لمن تريد تطبيق هذا التقييد.

لديك الحق في طلب تلقي اتصالات سرية منا بوسائل بديلة أو عبر موقع بديل.

- لديك الحق في أن تطلب من شركة AltaMed أن تتواصل معك بصيغة كتابية فقط، على عنوان أو صندوق بريد مختلف، أو عن طريق البريد الإلكتروني، أو الرسائل النصية، أو الهاتف.
- لطلب إدخال تغيير على طريقة التواصل وجعلها بشكل سري، أرسل طلبًا كتابيًا إلى مسؤول الخصوصية في شركة AltaMed للخدمات الصحية، عنابة: مسؤول الخصوصية، 2040 شارع كامفيلد لوس أنجلوس، كاليفورنيا 90040. يجب أن يحدد طلبك الطريقة التي ترغب من خلالها تلقي الاتصالات السرية.
- ستقوم شركة AltaMed بتلبية جميع الطلبات المعقولة عند الضرورة لحماية سلامتك.

لديك الحق في طلب تعديل معلوماتك الصحية المحمية

- إذا كنت تعتقد أن هناك خطأ في معلوماتك الصحية المحمية، أو أن هناك معلومات مهمة مفقودة، يمكنك أن تطلب تصحيح السجل أو الإضافة إليه.
- لطلب إدخال تغيير، أرسل طلبًا كتابيًا إلى إدارة المعلومات الصحية لدى شركة AltaMed على recordrequest@altamed.org. يجب أن نخبرنا بالتصحيحات أو الإضافات التي تطلبها، وسبب إجراء التصحيحات أو الإضافات. سنرد عليك بشكل كتابي بعد مراجعة طلبك.
- إذا وافقنا على طلبك، فسنجري التصحيح أو الإضافة إلى معلوماتك الصحية المحمية. سوف نوافيك بالسبب، في حالة رفضنا لطلبك، ونشرح لك حقك في تقديم بيان كتابي بعدم الموافقة.
- لا يمكن لشركة AltaMed تغيير السجلات التي لم تنشئها الشركة، أو التي ليست جزءًا من سجلك الصحي، أو تم جمعها لأغراض قانونية.
- لا يمكن لشركة AltaMed تغيير المعلومات التي تم تحديدها بدقة وكاملة.

لديك الحق في الحصول على قائمة بمواعيد مشاركة معلوماتك الصحية المحمية

- لديك الحق في طلب قائمة بالمؤسسات والأماكن التي شاركنا معها معلوماتك الصحية المحمية.
- ستشمل هذه القائمة من شاركنا المعلومات معه، ومتى شاركنا المعلومات، وسبب مشاركتنا لها، بالإضافة إلى وصف لهذه المعلومات التي شاركناها.
- لن تشمل هذه القائمة متى تمت مشاركة المعلومات معك، ومشاركتها بتصريح منك، ومشاركتها للعلاج أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية، وغيرها من

- الاستثناءات التي يسمح بها القانون.
- لطلب حساب للإفصاحات، يجب عليك تقديم طلب كتابي إلى إدارة المعلومات الصحية لدى شركة AltaMed على recordrequest@altamed.org. يجب أن يتضمن طلبك إطارًا زمنيًا يقل عن ست سنوات.
- قد تتلقى قائمة واحدة كل 12 شهرًا بدون رسوم. وقد تكون هناك رسوم إذا كنت بحاجة إلى قوائم إضافية. سوف تبلغك شركة AltaMed بهذه الرسوم في الوقت الذي تقدم فيه طلبك.

لديك الحق في طلب نسخة ورقية من إشعار ممارسات الخصوصية هذا

- تتوفر نسخة إلكترونية من هذا الإشعار على موقعنا الإلكتروني www.altamed.org.
- للحصول على نسخة ورقية من هذا الإشعار، يمكنك التواصل مع مكتب خصوصية شركة AltaMed أو الموقع الذي تلقيت فيه الرعاية للمرضى الخارجيين.

كيف يمكنك التواصل مع شركة ALTAMED لاستخدام حقوقك؟

إذا كنت ترغب في استخدام أي من حقوق الخصوصية الموضحة في هذا الإشعار، فيمكنك التواصل مع برنامج أو موقع شركة AltaMed الذي تتلقى منه الرعاية أو الخدمات. قد تحتاج إلى ملء نموذج لاستخدام حقوقك إذا لزم الأمر، ويمكننا مساعدتك في ملء هذا النموذج. أو بدلاً من ذلك، يمكنك الاتصال بنا أو مراسلتنا على:

شركة AltaMed للخدمات الصحية

عناية: مسؤول الخصوصية

2040 Camfield Avenue Los Angeles, CA 90040

1-888-499-9303

altamedprivacyoffice@altamed.org

كيف تتواصل مع شركة ALTAMED بشأن معلوماتك الصحية المحمية

شركة AltaMed للخدمات الصحية

عناية: مسؤول الخصوصية

2040 Camfield Avenue Los Angeles, CA 90040

1-888-499-9303

altamedprivacyoffice@altamed.org

كيف تتواصل مع مركز ALTAMED لخدمة المرضى

1-888-499-9303

استخدام حقوقك دون خوف

لن نتخذ إجراءً انتقاميًا ضدك إذا قدمت شكوى بشأن ممارسات الخصوصية لدينا.

الشكاوى/الأسئلة

يجوز لك تقديم شكوى إذا كنت تعتقد أننا لم نحمي خصوصيتك. يمكنك تقديم شكوى (أو تظلم) عن طريق التواصل معنا أو مراسلتنا على عنوان شركة AltaMed أدناه. إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذا الإشعار، وترغب في الحصول على مزيد من المعلومات، فيرجى التواصل مع مسؤول الخصوصية في شركة AltaMed للخدمات الصحية على:

شركة AltaMed للخدمات الصحية

عناية: مسؤول الخصوصية

إشعار ممارسات الخصوصية

AltaMed
QUALITY CARE WITHOUT EXCEPTION™

2040 Camfield Avenue Los Angeles, CA 90040

1-888-499-9303

altamedprivacyoffice@altamed.org

أو يمكنك التواصل مع
وزارة الصحة والخدمات الإنسانية
مكتب الحقوق المدنية
مركز الاتصال المجاني: 1-800-368-1019
رقم جهاز الاتصالات الكتابي للصم والبكم: 1-800-537-7697
OCRComplaint@hhs.gov

للحصول على معلومات إضافية:
90 7th Street, Suite 4-100
San Francisco, CA 94103
مركز استجابة العملاء: 1-800-368-1019
فاكس: 202-619-3818
جهاز الاتصالات الكتابي للصم والبكم: 1-800-537-7697
Ocrmail@hhs.gov
www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complains/index.html